

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **65 (1947)**

Heft 246

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (051) 21600  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeiträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstart: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (051) 21600  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port an sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 9 fr. 50.

### Inhaltsverzeichnis I. Halbjahr 1947

Der Versand des Inhaltsverzeichnisses zum Schweizerischen Handelsamtsblatt ist auf Grund der eingegangenen Bestellungen vorgenommen worden und beendet.

Wir bitten den Eingang dieses wichtigen Nachschlagewerkes zu kontrollieren. Reklamationen wegen Nichterhalt können nur innert 8 Tagen berücksichtigt werden. Spätere Nachlieferungen erfolgen gegen Berechnung.

Die Administration des Blattes.

### Répertoire du 1<sup>er</sup> semestre de 1947

L'expédition du répertoire des publications à la Feuille officielle suisse du commerce a été effectuée sur la base des commandes reçues. Elle est terminée.

On voudra bien contrôler la réception du répertoire, ce dernier étant une source indispensable de documentation quant aux publications de la FOSC. On ne pourra tenir compte que des réclamations (de non-réception) reçues dans les 8 jours. Les envois ultérieurs seront facturés.

L'administration de la FOSC.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 122060—122108.  
Société de Placements en Valeurs foncières et mobilières «Placenva», Genève.  
Société pour l'Administration de Valeurs financières et foncières «Valfin», Genève.  
Entreval S. A., Genève.  
Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce.  
Bilanzen. Bilans.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Abänderung des Wehrsteuerbeschlusses. ACF modifiant l'arrêté relatif à l'impôt pour la défense nationale.  
Wertbrief- und Wertschachtelverkehr mit Schweden. Lettres et boîtes avec valeur déclarée à destination de la Suède.  
Barfrankierung der statistischen Gebühr für Postsendungen bei der Ausfuhr. Colis pour l'étranger; possibilité d'affranchir en numéraire le droit de statistique. Pacchi per l'estero; affrancazione in contanti del diritto di statistica.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 201 vom 29. August 1946 wurden erstmals als vermisst publiziert:

1. Eigentümerschuldbrief von Fr. 8000, vom 7. Januar 1916, Belege P 1/694 A, lastend in Pfandstelle II auf der Liegenschaft Burgdorf Grundbuchblatt Nr. 159 b, Eigentümerin Frau Witwe Marie Dietrich-Geiser, Schönbühlweg 15 in Burgdorf;
2. Eigentümerschuldbrief von Fr. 4000, vom 7. Januar 1916, Belege P 1/694 B, lastend in Pfandstelle III auf der Liegenschaft Burgdorf Grundbuchblatt Nr. 159 b, Eigentümerin Frau Witwe Marie Dietrich-Geiser, Schönbühlweg 15 in Burgdorf.

Nachdem diese beiden Titel innerhalb der anberaumten Jahresfrist nicht vorgelegt worden sind, wurden sie durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Burgdorf vom 20. Oktober 1947 als kraftlos erklärt. (W 520)

Burgdorf, den 20. Oktober 1947. Der Gerichtsschreiber: Dick.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der Besitzer der als vermisst gemeldeten Namensobligation der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Filiale Muri, A Nr. 224, zu Fr. 2200, samt den Zinscoupons per 1. April 1947 und 1948, wird aufgefordert, die Urkunde innert 6 Monaten, von der Bekanntmachung an gerechnet, dem Bezirksgericht Muri (Aargau) vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (W 511<sup>2</sup>)

Muri, den 18. Oktober 1947.

Das Bezirksgericht.

Es werden vermisst: 7 Aktien der Konkordia AG, für Versicherungen Luzern, Nr. 136 nebst Coupons Nr. 1 u. ff., Nrn. 174—177 nebst Coupons Nr. 4 u. ff., Nrn. 260 und 261 nebst Coupons Nr. 3 u. ff.

Die Inhaber werden aufgefordert, diese Aktien innerhalb sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Luzern, den 20. Oktober 1947.

(W 523<sup>2</sup>)

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Ronca.

##### Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des dix actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, de la Société Boulevard de la Cluse 20, à Genève, délivrées à Monsieur Frédéric Frey, cafetier, à Genève, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. F. I. (W 521<sup>2</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:

G. Martin, président.

Le président du Tribunal du district de Morges somme le détenteur inconnu des deux obligations N° 194065 et 194066 de l'emprunt 3½% Jura-Simplon 1944, de 500 fr., au porteur, de les produire au greffe du Tribunal, à Morges, dans un délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 523<sup>2</sup>)

Morges, le 20 octobre 1947.

Le président du Tribunal:

Férd. Berthoud.

La Pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del foglio-cedole delle obbligazioni 3½%. Cantone Ticino. Debito consolidato redimibile 1893, serie P, n° 14261, 14262, 14263, di 500 fr. nominale cadauna, di voler produrre detti titoli alla Pretura, stessa entro sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (W 492<sup>2</sup>)

Per la Pretura: L. Bomio Conf., segretario aggiunto.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

15. Oktober 1947. Beleuchtungskörper usw.  
Franz Basler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Franz Basler, von Zürich und Bottenwil, in Zürich 3. Herstellung und Vertrieb von Beleuchtungskörpern und elektrotechnischen Artikeln. Bremgartnerstrasse 62.

15. Oktober 1947. Automobile.  
Georg Fleisch, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Georg Fleisch, von Calreisen, in Zürich 7. An- und Verkauf von Automobilen. Fehrenstrasse 10.

15. Oktober 1947. Auto-Karosserie.  
Ernst Kusterer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Kusterer, von Zürich, in Zürich 8. Auto-Karosserie. Seefeldstrasse 48a.

15. Oktober 1947. Rohprodukte und Fertigfabrikate.  
Alb. Voser & Cie., in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Albert Voser, von Neuenhof, in Zürich 5, und Robert Bauer, von Zürich, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 30. August 1947 ihren Anfang nahm. Import, Export und Vertretung von Rohprodukten (Metalle und technische Teile) sowie Fertigfabrikaten (Maschinen und chemische Produkte). Ackerstrasse 43.

15. Oktober 1947. Maschinen, Apparate, Kalenderuhren usw.  
Ipsotechnik, Haab & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Otto Haab, von Herrliberg, in Mellen, und Alberto Joos, von Mellingen, in Zug, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1947 ihren Anfang nahm. Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten, insbesondere Fabrikation von und Handel mit «Ipsodate» bezeichneten Kalenderuhren. Limmatquai 112.

15. Oktober 1947. Stoffe, Textilien.  
S. Kanarsch, in Zürich (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1943, Seite 2874). Handel mit Stoffen und Textilien. Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. September 1947 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. Oktober 1947.  
Verein der Floristen der Stadt Zürich, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1947, Seite 670). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. Juni 1947 hat diese Genossenschaft darauf verzichtet, im Handelsregister eingetragen zu bleiben. Da diese Vereinigung kein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe betreibt und keine Schulden hat, wird sie gelöscht.

15. Oktober 1947.  
Tereo, Transports Internationaux S. A., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1947, Seite 154). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. August 1947 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 60 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 110 000 erhöht. Es ist nun eingeteilt in 110 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, ist erteilt an Carlo Bossi, von Chiasso, in Zürich. Er zeichnet mit dem einzelunterschriftsberechtigten Direktor Emil Kestenholz.

15. Oktober 1947.  
Rückzahlungs- und Hinterlassenenkasse des christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes der Schweiz, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. September 1947 eine Genossenschaft. Diese bezweckt die finanzielle Hilfe für die Mitglieder des christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes der Schweiz in vorgerückten Jahren (Rückzahlungskasse), im

Todesfall die Unterstützung der Hinterlassenen (Hinterlassenenkasse) sowie die weitere finanzielle Sicherung (freiwillige Zusatzversicherungen). Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Verbandsorgan «Holz- und Bauarbeiter» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens drei Mitgliedern; diese führen Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung sind: Josef Baltisberger, von Mühlethal (Aargau), in Zürich, Präsident; Kaspar Theiler, von und in Zürich, Aktuar; Robert Hofmann, von Schlatt (Zürich), in Winterthur; August Schelbert, von Muotathal, in Dietikon sowie Robert Schneider, von Pfäfers, in Zürich, Beisitzer. Domizil: Zeughausstrasse 39 in Zürich 4 (beim Christlichen Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz).

15. Oktober 1947.

**Steinfabrik Zürichsee**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1946, Seite 3802). Diese Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. Juni 1947 im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Aktiven und Passiven der Genossenschaft sind auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1946 auf die «Steinfabrik Zürichsee A.-G.», in Zürich, übergegangen. Die Firma ist, nachdem sämtliche Gläubiger der Genossenschaft die neue Aktiengesellschaft als Schuldnerin angenommen haben, erloschen.

15. Oktober 1947.

**Steinfabrik Zürichsee A.-G.**, in Zürich. Im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften hat sich die Genossenschaft «Steinfabrik Zürichsee», in Zürich, durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. Juni 1947 ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft unter obiger Firma umgewandelt. Die Statuten datieren vom 18. Juni 1947. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Baustoffen aller Art, den Betrieb einer Baggerei nebst Kies- und Sandgewinnung. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke sowie Patente und Lizenzen erwerben und verwerten und eine eigene Ledischiff- und Transportunternehmung betreiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 600 auf den Inhaber lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 500. 600 Genussscheine ohne Nennwert werden an die Aktionäre im Verhältnis zum Aktienbesitz ausgegeben. Die Generalversammlung kann einen Teil des Reingewinns auf die Genussscheine ausschütten. Die «Steinfabrik Zürichsee A.-G.» übernimmt von der Genossenschaft «Steinfabrik Zürichsee» gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1946 Aktiven von Fr. 1 033 375.45 und Passiven im gleichen Betrage. In den Passiven ist eingeschlossen ein Genossenschaftskapital im Betrage von Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Genossenschaftsanteilscheine zu Fr. 500. Das Grundkapital von Fr. 300 000 wird liberiert durch Einbringung der 600 Genossenschaftsanteile der Genossenschaft «Steinfabrik Zürichsee» zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Dr. Georges Glystras, von Ueken, in Zürich, Präsident und Delegierter; Dr. Louis Glatt, von Känerkinden, in Genf, Vizepräsident und Delegierter; Hugo Grüebler, von Winterthur, in Küsnacht (Zürich), und Dr. Gaston Schwyzer, von und in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift. Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt: Ernst Heusser, von Erlenbach (Zürich), in Zürich; Stefanos Glystras, von Unteriberg, in Kilchberg (Zürich), Emil Schwarz, von Aarau, und Jakob Odermatt, von Dallenwil, beide in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (Schwyz). Die zeichnungsberechtigten Personen zeichnen unter sich zu zweien. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 1 in Zürich 1 (eignes Lokal).

**Bern — Berne — Berna**  
Bureau Aarwangen

16. Oktober 1947.

**Bau A. G. Wynau**, in Wynau, Übernahme von Bauten, Betrieb einer mechanischen Schreinerei und Zimmerlei, Ausführung von Bauarbeiten (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1934, Seite 2017). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Oktober 1947 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Bau A. G. Wynau in Liquidation durch den Liquidator Hans Christen-Geiser, von und in Wynau, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschriften von Fritz Andres und Jakob Lemp, bisherige Verwaltungsräte, sind erloschen.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

6. Oktober 1947.

**Käsergenossenschaft Uttigen-Kienersrüti**, in Uttigen (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1934, Seite 2227). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 1. November 1941 die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen; reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Es werden Stammanteile von nominell Fr. 20 ausgegeben. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Seftigen» und, soweit vom Gesetze vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Adolf Brönnmann, Präsident, und Fritz Rubi, Vizepräsident, sind erloschen. Neu gewählt wurden als Präsident: Alfred Glauser, von Muri bei Bern, und als Vizepräsident: Ernst Graf, von Aeschi bei Spiez, beide in Uttigen.

Bureau Bern

15. Oktober 1947. Kolonialwaren.

**Frau H. Sackmann**, in Bern, Kolonialwaren-Detailgeschäft (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1945, Seite 339). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

15. Oktober 1947. Transporte.

**Fr. Marti**, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Firma ist Fritz Marti, von Kirehdorf (Bern), in Bern-Bümpliz. Transportunternehmung. Kehrgrasse 33.

15. Oktober 1947. Verwaltungen, Beteiligungen.

**Jean Pécout G. m. b. H.**, in Bern, Verwaltung und Beteiligungen aller Art (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1939, Seite 1359). Neues Geschäftsdomizil: Hirschengraben 8 (bei Notar Adolf Barbier).

15. Oktober 1947.

**Unionsdruckerei Bern**, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1944, Seite 1106). Die Generalversammlung vom 19. Juni 1947 hat die Statuten abgeändert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Zweck der Genossenschaft ist der Betrieb einer Druckerei und allfälliger

weiterer Unternehmungen im Interesse der Arbeiterorganisationen in Stadt und Kanton Bern. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im «Anzeiger für die Stadt Bern» und in der «Berne Tagwacht». Präsident, Vizepräsident und Sekretär des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Hans Knöpfel, von Hundwil (Appenzell A.-Rh.), in Bern, zeichnet einzeln als neuer Direktor. Die Unterschrift des bisherigen Direktors Werner Burri ist erloschen.

16. Oktober 1947. Lebensmittel, Liköre.

**Karl Marti**, in Bern, Vertretungen von Lebensmitteln und Liköre (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1946, Seite 1438). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

16. Oktober 1947. Technische Artikel.

**Rohrbach & Bangerter, ROBAX**, in Bern. Emil Rohrbach, von Rüeggisberg, und Heinz Bangerter, von Wengi b. B., beide in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 16. Oktober 1947 beginnt. Fabrikation und Vertrieb von technischen Artikeln. Grantrichstrasse 8 a.

16. Oktober 1947. Café, Weinhandel.

**Jaime Romagosa**, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Jaime Romagosa, spanischer Staatsangehöriger, in Bern. Er erteilt Einzelprokura an Jaime Romagosa, Sohn, spanischer Staatsangehöriger, in Bern. Betrieb des Café «Bareelona», mit Weinhandlung. Aarberggasse 19.

16. Oktober 1947.

**Einkaufsgenossenschaft für das Frauengewerbe der Bekleidungsbranche**, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern durch gemeinsamen Einkauf oder Eigenfabrikat, Furnituren und Stoffe in guter Qualität und zu vorteilhaften Preisen zu verschaffen. Die Statuten datieren vom 25. September 1947. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Es zeichnen der Präsident mit Einzelunterschrift oder der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv. Ernst Joss, von Zollikofen, ist Präsident; Luise Pfander, von Rüeggisberg, Vizepräsidentin, und Valeska Joss, von Zollikofen, Sekretärin, alle in Bern. Geschäftslokal: Maulbeerstrasse 15 (bei Ernst Joss).

Bureau Biel

Beriehtigung.

**Montres Perfine S.A. (Perfine Watch Co. Ltd.)**, in Biel (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1947, Seite 2664). Der Zweck wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit, Fabrikation und Vertretung von Uhren und Uhrenbestandteilen sowie verwandten Artikeln.

13. Oktober 1947.

**Verband Schweizerischer Roskopffuhren-Industrieller (Groupement Roskopf) (Association d'Industriels suisses de la montre Roskopf [Groupement Roskopf])**, in Biel, Verein (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1944, Seite 1158). Neues Geschäftsdomizil: Nidaugasse 15.

14. Oktober 1947. Berufskleider und Textilwaren.

**Fritz Jakob**, in Biel. Inhaber der Firma ist Fritz Jakob, von Rapperswil (Bern), in Biel. Handel mit Berufskleidern und Textilwaren. Im Grund 19.

15. Oktober 1947. Eisen, Stahl, Metalle und Maschinen.

**Kindlimann & Cie.**, in Biel, Import von und Handel mit Eisen, Stahl, Metallen und Maschinen aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1946, Seite 3755). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1947, Seite 2810) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gestrichen.

15. Oktober 1947. Autotransporte usw.

**F. & H. Brügger**, in Biel, Bierdepot, Fuhrhalterei und Autotransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1946, Seite 3771). Die Firma hat den Betrieb des Bierdepots aufgegeben. Die Geschäftsnatur lautet nun: Autotransporte und Fuhrhalterei.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

16. Oktober 1947.

**Käsergenossenschaft Gartegg**, auf Gartegg, Gemeinde Langnau i. E. (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1939, Seite 431). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 7. Juni 1947 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Die Genossenschaft gibt keine neuen Stammanteile mehr heraus, die vorhandenen Anteilscheine werden annulliert, das Stammkapital verbleibt vollständig der Genossenschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen; reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Amt Signau» und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Sekretär, Kassier und 1 bis 3 Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Als Vizepräsident/Kassier wurde gewählt: Fritz Geissbühler, des Christian, von Lützelflüh, in Reckenberg, Schüpbach, Gemeinde Signau. (Eintragung gemäss Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 7. Oktober 1947.)

16. Oktober 1947.

**Käsergenossenschaft Thal**, in Schangnau (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1941, Seite 2219). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 19. Juli 1947 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch und die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft. Die Genossenschaft gibt keine neuen Stammanteile mehr heraus, die vorhandenen Anteilscheine werden annulliert, das Stammkapital verbleibt vollständig der Genossenschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Amt Signau» und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus Präsident, Vizepräsident/Kassier, Sekretär und 4 Beisitzern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Fritz Oberli (Präsident) und Friedrich Siegenthaler (Sekretär) sind erloschen. Neu wurden gewählt als Präsident: Johann Schläpfer, des Johann, von und in Schangnau, Lindenmatthäsi; als Vizepräsident/Kassier: Hans Zimmermann, des Gottfried, von Habkern, in Fischbach, Schangnau, und als Sekretär: Christian Siegenthaler, des Friedrich, von und in Schangnau, Krähentühlboden. (Eintragung gemäss Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 7. Oktober 1947.)

Bureau de Neuveville

16 octobre 1947. Boulangerie, pâtisserie.

**Gérard Benkert**, à Neuveville, boulangerie, pâtisserie (FOSC. du 23 mars 1944, N° 73, page 719). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.



## Sooihorn — Soleure — Soletta

## Bureau Grenchen-Bettlach

11. Oktober 1947. Spezereien.

Paul Bourquin, in Grenchen, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1925, Seite 531). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

13. Oktober 1947.

Landesprodukte A.G. (Produits Agricoles S.A.) (Prodotti Agricoli S.A.) (Products Agricoles S.A.), in Basel, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1946, Seite 2543). In den Generalversammlungen vom 30. Juni und 22. August 1947 wurden die Statuten geändert. Von den bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 200 wurden 37 Aktien zerlegt in 74 Aktien zu Fr. 100. Sodann wurde das Grundkapital von Fr. 20 000 durch Nennwerterhöhung von 63 Aktien zu Fr. 200 auf Fr. 500 heraufgesetzt auf Fr. 38 900 und durch Ausgabe von 111 neuen Aktien zu Fr. 100 erhöht auf Fr. 50 000, eingeteilt in 63 Aktien zu Fr. 500 und 185 Aktien zu Fr. 100, alle auf den Namen; hierauf sind Fr. 22 220 einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

13. Oktober 1947.

Sogipar A.G. für Verwaltung und Beteiligungen (Sogipar S.A. Société de gestion et de participations), bisher in Lausanne (SHAB. Nr. 300 vom 21. Dezember 1940, Seite 2386). In der Generalversammlung vom 10. Oktober 1947 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen und die Besorgung von Verwaltungen, finanziellen und kommerziellen Geschäften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. Juni 1936, und wurden am 27. Juli 1936 und 3. Dezember 1940 geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 10 voll einbezahlte, nun auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 5000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Fernand Henri Paschoud, von Vevey, in Basel, als Präsident, und Philipp Creux, von Lausanne, nun in Basel; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Marktplatz 13.

13. Oktober 1947. Agenturen usw.

Marcel Rigoni, in Basel, Agenturen usw. (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1947, Seite 207). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Rigoni & Schläpfer», in Basel.

13. Oktober 1947. Agenturen usw.

Rigoni & Schläpfer, in Basel. Marcel Rigoni-Weiss, von Basel, und Johann Ulrich Schläpfer-Ferrari, von Speicher (Appenzell A.-Rh.), beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Marcel Rigoni», in Basel, übernimmt. Agenturen und Kommissionen aller Art. Patentverwertung. Rümelinbachweg 18.

13. Oktober 1947. Patentverwertung.

Derma-Kosmetika-A.G., bisher in Basel, Verwertung von Patenten der Höfersch'schen Präparate usw. (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1942, Seite 145f.). In der Generalversammlung vom 8. Oktober 1947 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Riehen verlegt. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Liechti-Burckhardt wohnt nun in Riehen, ebenso die Prokuristin Gertrud Liechti. Domizil: Essigstrasse 33.

13. Oktober 1947.

Shanag Handelsagentur Louls Berrel & Co., in Basel. Louis Berrel und Wilhelm Wasmer, beide von und in Basel, sind unter der obigen Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Import, Export von und Handel mit Kolonialwaren, Lebensmitteln und Genussmitteln. Rheinweilweg 16.

14. Oktober 1947. Ski- und Berghaus.

Genossenschaft Oberst von Sprecher-Haus Davos, in Basel, Bau und Betrieb des Ski- und Berghauses in Davos usw. (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1936, Seite 1544). In der Generalversammlung vom 27. September 1947 wurden die Statuten geändert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

14. Oktober 1947. Bonneterie, Damenkonfektion usw.

Malsou Rubis S.A., Zweigniederlassung in Basel, Handel mit Bonneterie-waren usw. (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1937, Seite 2186), mit Hauptsitz in Zürich. In der Generalversammlung vom 11. Juni 1947 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Bonneterie- und Lingeriewaren sowie Damenkonfektion aller Art, ferner die Beteiligung an ähnlichen Unternehmen.

14. Oktober 1947. Uhren.

«Helport», Helier & Portmann, in Basel, Kollektivgesellschaft, Export von Uhren usw. (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1946, Seite 372). Die Firma hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

14. Oktober 1947. Waren aller Art usw.

W. Meyer & Co., in Basel, Import, Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1946, Seite 1655). Ueber die Kollektivgesellschaft wurde am 25. August 1947 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

14. Oktober 1947.

Mosse-Annoncen A.G. (Annonces Mosse S.A.), Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1940, Seite 198), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura wurde erteilt für das Gesamtunternehmen an Johann Schürmann, von Oberkirch, in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

15. Oktober 1947.

Wohngenossenschaft Riburgstrasse, in Basel (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1946, Seite 1263). Die Unterschrift von Emil Tschachtli-Brunner ist erloschen. Präsident ist nun Franz Götz-Burato; er zeichnet wie bisher zu zweien.

15. Oktober 1947.

Erste Actienbrennerei (Première distillerie par actions), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 254 vom 28. Oktober 1944, Seite 2391). Der Direktor Alfons Fischer führt nun Einzelunterschrift.

15. Oktober 1947. Elektrische Apparate.

Bumix Aktiengesellschaft, in Basel, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2025). In den Verwaltungen wurden gewählt Emil Werner Hockenjos, von und in Basel, und der bisherige Prokurist E. Charles Georges, nun in Basel; sie zeichnen zu zweien.

15. Oktober 1947.

INTREAL A.G. Import-Export-Service, in Basel (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1946, Seite 767). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Dr. Arnold Stehlin, Dr. Theodor Simon, Friedrich A. Schumacher und Charles C. Fink; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Gerold Honold sind erloschen. Neu wurden gewählt Hugo Sager, von und in Basel, als Präsident, und Robert Juvet, von Buttles, in Lausanne; sie zeichnen zu zweien.

15. Oktober 1947. Wirtschaftsbetrieb.

Charles H. Sidler, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Hermann Sidler-Traub, von Schlieren (Zürich), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Blumenrain 12.

## Aargau — Argovie — Argovia

15. Oktober 1947. Papierwaren usw.

Byland & Cie., in Hendschiken, Fabrikation von Papierwaren, Papierhandel, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1942, Seite 1055). Diese Kommanditgesellschaft ist seit dem 29. September 1947 aufgelöst. Aktiven und Passiven wurden von der «Byland & Cie. A.G.», in Hendschiken, übernommen. Die Kommanditgesellschaft wird gelöscht.

15. Oktober 1947. Papierwaren usw.

Byland & Cie. A.G., in Hendschiken. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 29. September 1947 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb von Papierwaren aller Art und verwandter Artikel, sowie der Betrieb einer Buchdruckerei. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern gleichartigen Unternehmungen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt, gemäss Uebnahmebilanz per 1. Januar 1947 und mit Wirkung vom gleichen Tage, die Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Byland & Cie.», in Hendschiken. Die Aktiven (Kassa, Postscheck, Debitoren, Waren, Bank, Maschinen, Mobilien, Immobilien) betragen Fr. 514 753.51 und die Passiven (Kreditoren, Hypotheken, Darlehen, Erneuerungsreserven, Führungsgebühren, Kapitalkonto) Fr. 412 414.35. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 102 339.16. Davon werden Fr. 100 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die übrigen Fr. 200 000 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Byland & Cie.» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadensbeginn am 1. Januar 1947. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, gehören an: Walter Byland, als Präsident, und Marie Byland-Marti, beide von Veltheim (Aargau), in Hendschiken. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftstokal: in Hendschiken (eigene Liegenschaft).

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

15 ottobre 1947. Sartoria.

Galli Eugenio, in Bellinzona, sartoria civile e militare (FUSC. del 19 maggio 1934, N° 115, pagina 1335). La ditta viene cancellata per cessione dell'attivo e del passivo alla nuova ditta individuale «Galli Umberto», in Bellinzona.

15 ottobre 1947. Sartoria.

Galli Umberto, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Umberto Galli, di Eugenio, da ed in Bellinzona. Ha rilevato attività e passività della cessata ditta individuale «Galli Eugenio», in Bellinzona. Sartoria civile e militare. Piazza Caserma (casa Paganini Ré).

## Ufficio di Lugano

15 ottobre 1947.

Gestioni Immobiliari Società Anonima GIMSA, in Lugano (FUSC. del 20 maggio 1943, N° 116, pagina 1136). Con decisione assembleare del 4 ottobre 1947, la società ha deciso il proprio scioglimento ed è stata messa in liquidazione. La liquidazione verrà effettuata sotto la ragione sociale Gestioni Immobiliari Società Anonima GIMSA in liquidazione dal liquidatore unico Giuseppe Ferrazzini, fu Pietro, da Mendrisio, in Lugano, con firma individuale. Il diritto alla firma sociale conferita a Maria-Pia Bossi è estinto.

15 ottobre 1947.

Società anonima compartecipazioni industrie all'estero S.A.C.I.E., in Lugano. Mediante atto notarile del 4 ottobre 1947, sotto questa ragione sociale si è costituita una società anonima i cui statuti portano la stessa data. Scopo della società è la compartecipazione ad industrie od altre imprese all'estero nonché lo svolgimento di una attività commerciale propria e diretta. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. cadauna e liberato in ragione di 20 000 fr. Le pubblicazioni e le comunicazioni agli azionisti saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione, composto da 1 a 3 membri. Membro unico è Bixio Bossi, fu Emilio, da Bruzella, in Lugano, con diritto alla firma individuale. Recapito sociale in via Canova 7.

15 ottobre 1947. Filiere, ecc.

R. Meyer, in A g n o. Titolare della ditta è Riccardo Meyer, fu Enrico, da Thalwil, in Milano (Italia). La ditta conferisce procura ad Ugo Ballabio, da Chiasso, in Agno, con diritto di firma individuale e con facoltà di disporre anche della proprietà immobiliare. Fabbricazione e commercio di filiere, attrezzi e pezzi inerenti alla metallurgia.

15 ottobre 1947.

Fabbrica di gazose Emilio Peri Società Anonima, in Lugano (FUSC. del 9 febbraio 1932, N° 32, pagina 336). Con risoluzione assembleare del 23 settembre 1947, la società ha approvato i nuovi statuti adattandoli alle vigenti disposizioni legali. La nuova ragione sociale è Emilio Peri Società Anonima. Il capitale sociale è stato aumentato da 30 000 fr. a 50 000 fr. con l'emissione di 20 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate al 20%; le esistenti azioni nominative da 1000 fr. sono convertite in azioni al portatore. Di conseguenza il capitale sociale di 50 000 fr., liberato di 34 000 fr. si compone di 50 azioni al portatore da 1000 fr. delle quali 30 azioni completamente liberate e 20 azioni liberate al 20%. Le pubblicazioni sociali avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione si compone da 1 a 5 membri. Sono membri: Giovanni Torricelli, fu Giuseppe (già iscritto) e Anna Torricelli, nata Peri, da ed in Lugano. Essi vincolano la società con la loro firma individuale.

## Distretto di Mendrisio

15 ottobre 1947. Macchine brevettate, ecc.

Officina Ri-Ri S.A. (Ri-Ri Werk A.G.), in Mendrisio, fabbricazione e vendita di macchine brevettate e di chiusura «Lampo» (FUSC. dell' 11 agosto 1947, N° 185, pagina 2305). Emil Sauter, da Sciaffusa, in Zurigo, è nominato membro del consiglio di amministrazione; egli firmerà collettivamente con altro avente



diritto. Il D<sup>r</sup> Martin Othmar Winterhalter, sin qui amministratore unico, è stato nominato presidente del consiglio di amministrazione, con firma individuale, come precedentemente.

15 ottobre 1947. Trasporti internazionali.

**Jacky, Maeder & Co., Milano, Filiale di Chiasso**, in Chiasso, industria di trasporti internazionali (FUSC. del 22 marzo 1939, N° 68, pagina 592), società in nome collettivo con sede principale a Milano. La ditta è cancellata in seguito alla soppressione della filiale.

15 ottobre 1947. Merci varie, vini.

**Rezzonico e Tettamanli (Re-Te)**, in Chiasso, rappresentanze, commissioni, compensazioni, depositi di merci di generi diversi, società in nome collettivo (FUSC. del 3 aprile 1947, N° 78, pagina 923). Attualmente il genere di commercio è: rappresentanze, commissioni, deposito di merci varie e commercio di vini.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne

Rectification.

**Société Immobilière Le Pavement A S.A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 10 octobre 1947, page 2980). La société est engagée par la signature individuelle d'un administrateur s'il est seul ou par la signature collective de deux administrateurs, si le conseil comprend plusieurs membres.

15 octobre 1947.

**Agence des Machines à écrire Underwood, Société Anonyme**, succursale à Lausanne (FOSC. du 17 septembre 1928), avec siège principal à Genève. Suivant procès-verbal authentique des 14 juin et 1<sup>er</sup> septembre 1947, la société a modifié ses statuts. La raison est désormais Agence des Machines Underwood, Société Anonyme. La société a pour objet l'exploitation et la mise en valeur des concessions d'exclusivité de vente des machines « Underwood Elliott Fisher, Sundstrand », produits de la « Underwood Corporation Co. ». Elle a en outre pour objet l'achat et la vente des machines à écrire, à calculer, à additionner et comptables et de leurs accessoires, l'exploitation d'un atelier de mécanique pour la réparation de machines à écrire, machines à calculer, à additionner, machines comptables, toutes de marque « Underwood Elliott Fisher, Sundstrand », l'exploitation d'un bureau pour travaux à la machine à écrire, le commerce de papeterie et meubles de bureau.

15 octobre 1947. Pneus, vulcanisation.

**U. Wicky**, au Mont sur Lausanne, alimentation pour le bétail, produits pour l'agriculture; fabrication de produits pour boissons sans alcool (FOSC. du 18 février 1944). Le titulaire a transféré son commerce à Lausanne et conserve son domicile au Mont sur Lausanne. Le genre de commerce est modifié en: commerce de pneus; atelier de vulcanisation. Nouvelle adresse: rue Saint-Martin 38.

15 octobre 1947. Epicerie.

**Mme B. Rossier**, à Lausanne. Le chef de la maison est Berthe, née Duperruis, femme de Daniel Rossier, de Vevey, à Lausanne. Epicerie. Rue Saint Laurent N° 13. (Inscription faite d'office conformément à l'art. 57, al. 4, O.R.C.)

15 octobre 1947. Boucherie chevaline.

**F. Deschenaux**, à Lausanne. Le chef de la maison est François Deschenaux, allié Imboden, de Blessens (Fribourg), à Lausanne. Boucherie chevaline. Boulevard de Grancy 28.

15 octobre 1947. Fournitures pour automobiles.

**Marius Auderset**, à Lausanne. Le chef de la maison est Marius Auderset, allié Birkenmeier, de Cressier (Fribourg), à Lausanne. Commerce, représentation, importation et exportation de fournitures pour automobiles industrielles. Rue Neuve 4.

15 octobre 1947. Primeurs, alimentation.

**Juies Yerly**, à Lausanne, épicerie-primeurs (FOSC. du 12 novembre 1942). Le genre de commerce est modifié en: commerce de primeurs et d'alimentation. Nouvelle adresse: rue Marteray 5.

15 octobre 1947. Gestion de valeurs, etc.

**GETISA**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 octobre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la gestion de toutes valeurs mobilières et immobilières, l'exploitation de tous brevets et marques, la prise et la concession de licences. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée est convoquée par avis dans cet organe. Le conseil est composé d'un ou de plusieurs membres. Frédy Cardinaux, de Bussigny sur Oron, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Petit Chêne 22 (étude des notaires Fiaux et Francken).

15 octobre 1947.

**Société Immobilière Château de Mézery**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 29 septembre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et notamment l'achat, pour le prix de 325 000 fr., d'une propriété sise sur le territoire de la commune de Jouxens, lieu dit « A Mézery ». Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par insertion dans cet organe ou par lettres recommandées aux actionnaires lorsque tous leurs noms et adresses sont connus. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. En font partie: Frédéric de Pückler, de Pologne, à Paris, président; Pierre de Rham et William de Rham, les deux de Giez, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: Galeries du commerce (gérance P. et W. de Rham).

15 octobre 1947. Restaurant.

**André Doudin**, à Lausanne. Le chef de la maison est André-Jaques Doudin, allié Wellig, de Payerne (Vaud), à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne: « Café-restaurant Au Major Davel ». Avenue du Tribunal-Fédéral 1.

15 octobre 1947. Epicerie, etc.

**A. Joly**, à Lausanne. Le chef de la maison est Alexis Joly, époux séparé de biens de Jeanne, née Streiff, de Savigny et Cully, à Lausanne. Epicerie, primeurs. Rue de la Borde 60.

15 octobre 1947. Chocolats.

**R. Stern**, à Lausanne, commerce de chocolats (FOSC. du 15 janvier 1947, page 113). Nouvelle adresse: rue du Maupas 33.

15 octobre 1947. Confiserie, etc.

**O. Hunziker**, à Lausanne, confiserie-pâtisserie (FOSC. du 25 juin 1942). Nouvelle adresse: rue Charles-Monnard 3.

15 octobre 1947.

**Société Immobilière SImpion-Gare S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 6 août 1947, page 2255). Les administrateurs Robert Longchamp et Ernest Mani sont démissionnaires et leurs signatures sont radiées. Le conseil est composé d'Ami Boulaz, président (inscrit); Elie Blanc, de Belmont sur Lausanne, à Lausanne, et François Mergozzi, de St-Barthélémy (Vaud), à Echallens, qui engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau transféré: chez Elie Blanc, La Sallaz sur Lausanne.

15 octobre 1947. Articles textiles, etc.

**Mme S. Jeanmonod**, à Lausanne, confection et vente en gros et détail d'articles textiles, bonneterie, cravates et articles divers, à l'enseigne: « Elaina », en faillite (FOSC. du 8 avril 1947, page 944). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

15 octobre 1947.

**Société Immobilière « Meirose A » S.A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 mars 1945, page 692). Suivant procès-verbal authentique du 13 octobre 1947, la société a adapté ses statuts aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat d'immeubles, leur exploitation, leur revente et toutes constructions et autres opérations immobilières ou mobilières quelconques. La société a acquis un immeuble à Lausanne, au lieu dit « En Mornex ». Le capital de 100 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 500 fr., est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires et les convocations se font par lettre recommandée. Le conseil est composé d'un ou de plusieurs membres.

15 octobre 1947. Laiterie, épicerie, etc.

**M. Duperrut-Pache**, à Lausanne. Le chef de la maison est Maurice Duperrut, allié Pache, de Vuflens-la-Ville (Vaud), à Lausanne. Laiterie, épicerie, primeurs. Chemin de Boston 8.

16 octobre 1947.

**Société Immobilière Joli-Site**, précédemment à Vevey, société anonyme (FOSC. du 4 janvier 1935). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 1<sup>er</sup> octobre 1947 la société a: transféré son siège à Lausanne; converti les 75 actions nominatives de 200 fr. composant le capital social de 15 000 fr., entièrement libéré, en 15 actions au porteur de 1000 fr.; porté le capital à 50 000 fr. par l'émission de 35 actions nouvelles de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées, en compensation de créances, et modifié les statuts, en conséquence, en les adaptant aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'acquisition, l'aménagement, la location, la construction, la transformation, l'exploitation, la vente et l'échange d'immeubles bâtis ou non bâtis et de droits immobiliers. Les statuts originaux du 3 février 1926 ont été modifiés les 16 novembre 1934 et 1<sup>er</sup> octobre 1947. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis dans cet organe ou par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Les administrateurs Guido Rodondi et Alexandre Michel sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Charlotte Pache, d'Epalinges, au Mont sur Lausanne, est nommée seule administratrice avec signature individuelle. Bureau: place Bel-Air 2 (chez Edmond Chapuis, bureau fiduciaire).

16 octobre 1947. Machines, etc.

**Mme S. Gross**, à Lausanne, machines et outillage pour entreprises de construction et travaux publics, etc., en faillite (FOSC. du 9 mai 1947, page 1270). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

16 octobre 1947. Pièces mécaniques, etc.

**Nickal**, à Lausanne, achat, vente et représentation de toutes pièces mécaniques, etc., société anonyme (FOSC. du 30 janvier 1946, page 317). Suivant procès-verbal authentique du 15 octobre 1947, la société a: converti les 10 actions nominatives de 100 fr. composant le capital, entièrement libéré de 1000 fr., en 1 action au porteur de 1000 fr.; porté le capital à 50 000 fr. par l'émission de 49 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées par compensation partielle de créance, et adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'exportation et l'importation de tous produits bruts et manufacturés; l'achat, la vente, la représentation, la fabrication et le façonnage de toutes pièces mécaniques, appareils de précision, notamment en nickel, aluminium, alliage et tous produits; le polissage, le nickelage et le chromage de toutes pièces quelconques en toutes matières. La société peut acquérir, administrer et aliéner des biens mobiliers et immobiliers. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées, dont 49 000 fr. en compensation de créance. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans cet organe. Le conseil se compose de 1 à 3 membres. Bureau: avenue de la Gare 42 (dans ses locaux).

16 octobre 1947. Laboratoire de produits chimiques, etc.

**Antita S.A.**, à Lausanne, exploitation d'un laboratoire de produits chimiques, pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 29 janvier 1943). La faillite de la société a été prononcée par décision du président du Tribunal du district de Lausanne, du 13 mai 1947. La procédure étant clôturée, la raison est radiée d'office.

16 octobre 1947. Produits de diverse nature.

**A. Lugin**, à Lausanne, représentation et commerce de produits de diverse nature (FOSC. du 18 janvier 1946, page 185). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

16 octobre 1947. Boucherie-charcuterie.

**J. Flückiger**, à Lausanne, boucherie-charcuterie, en faillite (FOSC. du 8 avril 1947, page 944). La faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

16 octobre 1947. Textiles.

**Mme Y. Pellatton**, à Lausanne, fabrication, commerce, représentation générale, importation de textiles, en faillite (FOSC. du 9 mai 1947, page 1270). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

16 octobre 1947.

**Société Immobilière de l'Avenue Beaulieu 19/21**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 16 octobre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la gérance, la mise en valeur et la revente de tous immeubles, bâtis ou non, situés dans le canton de Vaud et notamment l'achat pour le prix de 218 000 fr. des immeubles constituant les n° 19 et 21 de l'avenue Beaulieu, d'une surface de 1956 m<sup>2</sup>. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans cet

organe ou par pli recommandé s'ils sont tous connus. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Jacques Maridor, de Fenin-Vilars-Saules, à La Tour-de-Peilz, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: place St-François 11 (dans les locaux de l'Agence Romande Immobilière B. de Chambrier).

16 octobre 1947. Vins.  
**Jacques Cochand-Péclard**, à Pully. Le chef de la maison est Jacques-Emile-Jules Cochand, époux séparé de biens de Jacqueline, née Péclard, de Romairon, à Pully. Procuration avec signature individuelle est conférée à l'épouse Jacqueline Cochand. Commerce et représentation, importation, exportation de vins en gros. Bureau: Pully-Port. «La Varenne».

16 octobre 1947. Articles divers.  
**A. de Tschärner**, à Lausanne. Le chef de la maison est Albert-Bernard de Tschärner, allié Tavel, de Berne, à La Rosiaz sur Pully, commune de Pully. Représentation, importation et exportation d'articles et de marchandises de diverse nature. Représentant exclusif pour la Suisse de «Anglo-Europe-Exporting Agencies Ltd», à Londres. Avenue de Beaulieu 1.

16 octobre 1947. Charcuterie.  
**Paul Jatou**, à Vers-chez-les-Blancs, commune de Lausanne. Le chef de la maison est Paul Jatou, allié Guex, de Peney-le-Jorat (Vaud), à Vers-chez-les-Blancs, commune de Lausanne. Charcuterie de campagne.

16 octobre 1947. Alimentation.  
**P. Grosjean**, à Lausanne, alimentation générale (FOSC. du 18 janvier 1945, page 185). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

16 octobre 1947. Epicerie, etc.  
**A. Schellenberg**, à Lausanne. Le chef de la maison est Albert Schellenberg, allié Suenr, de Hori (Zurich), à Lausanne. Epicerie et commerce de primeurs. Avenue du Grammont 20.

#### Bureau de Vevey

15 octobre 1947.  
**Société Immobilière de la Becque**, à La Tour-de-Peilz. Sous cette raison sociale et selon acte authentique du 13 octobre 1947 et statuts du même jour, il a été constitué une société anonyme ayant pour but: l'achat, l'exploitation et la vente de tous immeubles et de tous droits immobiliers. La société se propose notamment d'acquérir, pour le prix de 300 000 fr. une partie des immeubles dont la société «Henry S.A.» est propriétaire au lieu dit «La Becque» sur le territoire de la commune de la Tour-de-Peilz. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres au moins. Elle est engagée par la signature collective de 2 administrateurs. Le conseil d'administration est composé de: Henri Marchand, de Sonvilier (Jura-bernois), à Lausanne, président; Nicolas Papadimitriou, de nationalité grecque, à Athènes; Victor Vallotton, de Vallorbe, à Pully. Bureau de la société: la Becque (dans ses locaux).

#### Wallis — Valais — Valèze

##### Bureau de St-Maurice

14 octobre 1947. Matériaux de construction.  
**Materi S.A.**, à Martigny-Ville (FOSC. du 9 septembre 1946, page 2649). Dans son assemblée générale du 27 septembre 1947, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

#### Nenenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

14 octobre 1947.  
**Société coopérative du battoir électrique de Boudevilliers**, à Boudevilliers (FOSC. du 25 janvier 1946, N° 20, page 269). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 7 octobre 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité est composé de 5 membres. La société est engagée par la signature collective à trois du président, du vice-président et du secrétaire. René Jeanneret, est président, du Locle, à Boudevilliers (nouveau); Maurice Bille, vice-président, de et à Boudevilliers (nouveau); Jean-Louis Luginbühl, secrétaire/caissier, de La Chaux-de-Fonds, à Boudevilliers (nouveau). Charles Jacot, Albert Bachmann et Paul-Alfred Guyot ne font plus partie du comité; leurs pouvoirs en tant que président, vice-président et secrétaire sont éteints.

15 octobre 1947.  
**Société Fruitière de Montmolin**, à Montmolin, société coopérative (FOSC. du 4 février 1946, N° 28, page 374). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 13 octobre 1947, la société a changé sa raison sociale en **Société de Laiterie de Montmolin**. Elle a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les engagements de la société sont garantis uniquement par les biens sociaux. Les publications autres que celles qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce se feront dans la «Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel». Le comité se compose de Ferdinand Gerber, président; Alexis Gretillat, secrétaire, et Raoul Stubi, caissier, tous trois déjà inscrits.

#### Bureau du Locle

14 octobre 1947. Mécanique.  
**Liengme & Kammer**, au Locle. Paul-Oscar Liengme, de Cormoret (Berne), et Pierre-André Kammer, de Lauterbrunnen (Berne), les deux au Locle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1947. Atelier de mécanique pour tous genres d'industries. Rue Andrié 7.

14 octobre 1947. Restaurant.  
**Emile Schumacher**, au Locle. Le chef de la maison est Emile-Albrecht Schumacher, de Guggisberg (Berne), au Locle. Exploitation du buffet de la gare.

14 octobre 1947. Epicerie, mercerie.  
**Charles Matthey**, au Locle. Le chef de la maison est Charles-Edouard Matthey, du et au Locle. Epicerie et mercerie. Grand'Rue 5.

14 octobre 1947. Plâtrerie, peinture.  
**François Miloda**, au Locle. Le chef de la maison est François-Egidio Miloda, de Russo (Tessin), au Locle. Plâtrerie et peinture. Rue de l'Oratoire 5.

14 octobre 1947. Pompes funèbres, menuiserie.  
**Charles Iff**, au Locle. Le chef de la maison est Charles-Emile Iff, de Gondiswil (Berne) et Le Locle, au Locle. Pompes funèbres et menuiserie. Rue du Marais 25.

14 octobre 1947. Epicerie.

**Paul Guillet-Jeanprêtre**, au Locle, épicerie, comestibles (FOSC. du 8 octobre 1938, N° 236, page 2168). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 octobre 1947.  
**Radio-Electro Paul Huguenin**, au Locle (FOSC. du 2 juillet 1943, N° 151, page 1523). La raison est modifiée en celle de **Radio-Electro P. Huguenin-Golay**. En outre, les bureaux sont transférés rue du Temple 21.

15 octobre 1947. Horticulture, etc.  
**Marcel Haubensak**, au Locle. Le chef de la maison est Charles-Marcel Haubensak, du et au Locle. Horticulture et commerce de graines. Rue du Midi 11.

15 octobre 1947. Bonneterie, etc.  
**Vve Rosa Gyax**, au Locle. Le chef de la maison est Rosa Gyax, née Roth, de Riedwil, commune de Seeberg (Berne), au Locle. Bonneterie et commerce de lainages. Rue Daniel-JeanRichard 21.

15 octobre 1947. Epicerie.

**Deile Rose Keller**, au Locle. Le chef de la maison est Rose Keller, de Ganter-schwil (St-Gall), au Locle. Epicerie. Rue du Marais 18.

#### Genève — Genève — Ginevra

14 octobre 1947. Bureau technique, etc.  
**Friedli & Kaufmann**, à Genève, bureau technique et d'études pour l'application industrielle des moteurs à explosion, etc., société en nom collectif (FOSC. du 30 septembre 1947, page 2854). Les bureaux sont: Rond-Point de Plainpalais 5.

14 octobre 1947. Pension.  
**S. Dutoit**, à Genève, exploitation d'une pension (FOSC. du 13 janvier 1947, page 114). La titulaire Suzanne-Marie Dutoit est épouse de Arnold Parvex, de Collombey-Muraz, à Genève, dont elle est séparée de biens et dûment autorisée. La raison est modifiée en celle de **Mme S. Parvex-Dutoit**.

14 octobre 1947. Publicité, etc.  
**Agence Gonthier**, à Genève. Le chef de la maison est Georges-Edouard Gonthier, de L'Auberson sur Ste-Croix (Vaud), à Genève. Exploitation sous toutes ses formes de la publicité et courtage y relatif; représentation d'articles de diverse nature et organisation pour la vente de tous produits. Rue de Lyon 36.

14 octobre 1947. Laboratoire cinématographique, etc.  
**Cinégram Société Anonyme**, à Genève, exploitation d'un laboratoire cinématographique et photographique, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1942, page 1513). René Schacher, de Neunkirch (Schaffhouse), à Zurich, a été nommé fondé de pouvoir; il signe collectivement avec un autre fondé de pouvoir.

14 octobre 1947. Construction technique.  
**Société Anonyme Etablissement Edaico**, à Genève, l'étude et la réalisation de toute construction technique, etc. (FOSC. du 7 juin 1946, page 1717). Nouveaux locaux: rue de la Croix-d'Or 19.

14 octobre 1947.  
**Société Immobilière Fiots Bleus**, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 24 juin 1947, page 1719). Charles Giacobino, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. L'administrateur André Pochon est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

14 octobre 1947.  
**Yvonne S.A. Chaussures**, à Genève (FOSC. du 30 juillet 1947, page 2182). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 septembre 1947, la société a modifié sa raison sociale en **Carlo Rezzonico S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

14 octobre 1947.  
**Coopérative d'achat de maîtres cordonniers du canton de Genève**, à Genève, société coopérative (FOSC. du 24 janvier 1944, page 184). Le président du comité est: Edgar Fivaz (inscrit); vice-président: Marc-Auguste Delesderrier, de et à Russin; secrétaire: Emile-Henri Nicol (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Joseph Dammann, ancien vice-président, sont éteints.

14 octobre 1947.  
**Société Immobilière du Pont-Rouge**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 mai 1930, page 1021). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juin 1947, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 octobre 1947. Chapeaux, etc.  
**Vve W. Frey et fils**, à Genève, commerce de chapellerie et modes masculines, fabrication et représentation de casquettes, société en nom collectif (FOSC. du 6 novembre 1935, page 2736). Par ordonnance du 24 septembre 1947, le président du Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève a, en application des art. 565, al. 2, du C.O. et 9, chiffre 6, de la loi de procédure civile, retiré provisoirement à l'associée veuve Jeanne-Oline Frey, née Brandt, le droit de représenter la société.

14 octobre 1947.  
**Imprimerie de Saint-Gervais, Société anonyme**, à Genève (FOSC. du 29 juin 1946, page 1960). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juillet 1947, la société a porté son capital social de 43 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 7 actions privilégiées de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société, et adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions ordinaires de 600 fr. et de 20 actions de 1000 fr. privilégiées quant au dividende et à leur remboursement en cas de liquidation. Toutes les actions sont nominatives. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à tous les actionnaires inscrits sur le registre des actions. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

14 octobre 1947. Parfumerie, etc.  
**Gilbert Babel**, à Genève, importation et commerce de parfumerie, spécialités pharmaceutiques, maroquinerie, ganterie et textiles (FOSC. du 29 septembre 1947, page 2843). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 30 septembre 1947, à la société anonyme «Babel S.A.», à Genève.

14 octobre 1947. Parfumerie, etc.  
**Babel S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique en date du 6 octobre 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'importation et le commerce de parfumerie, de spécialités pharma-

ceutiques, de maroquinerie, gants et textiles. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif du commerce de parfumerie, spécialités pharmaceutiques, maroquinerie, ganterie et textiles exploité par Gilbert Babel, à Genève, rue Guillaume-Tell 5, selon bilan du 30 septembre 1947, accusant un actif de 65 310 fr. 15 (frais d'installation, mobilier, matériel, matériel roulant, cautionnement, téléphone, stocks marchandises, caisse, chèques postaux, clients, débiteurs divers, frais avancés) et un passif de 30 310 fr. 15 (banque, fournisseurs, créiteurs divers) soit un actif net de 35 000 fr. Cet apport a été accepté pour le prix de 35 000 fr. contre remise à l'apporteur de 35 actions de la société, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison « Gilbert Babel » dont elle aura les profits et les charges dès le 30 septembre 1947. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Gilbert Babel, président, de Bardonnex, à Genève, et Edouard Mouthon, secrétaire, de et à Genève. Ils signent individuellement. Locaux: rue Guillaume-Tell 5.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 122060. Date de dépôt: 13 septembre 1947, 5 h.  
Fabriques Movado, rue du Parc 117—119, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

**MOVA**

N° 122061. Date de dépôt: 13 septembre 1947, 5 h.  
Fabriques Movado, rue du Parc 117—119, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

**VADO**

N° 122062. Date de dépôt: 24 septembre 1947, 19 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), place de la Gare 12, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 65376. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 septembre 1947.

Montres, mouvements, boîtes, cadrans et autres parties de montres et pièces d'horlogerie.

**CIVIC**

Nr. 122063. Hinterlegungsdatum: 24. September 1947, 19 Uhr.  
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Bahnhofplatz 12, Biel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67188. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. September 1947 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

**EDOX**

N° 122064. Date de dépôt: 24 septembre 1947, 19 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), place de la Gare 12, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et autres pièces d'horlogerie, mouvements de montres, articles de bijouterie et toutes parties constituantes des dits produits.

**MOYHER**

N° 122065. Date de dépôt: 24 septembre 1947, 19 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), place de la Gare 12, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et autres pièces d'horlogerie, mouvements de montres, articles de bijouterie et toutes parties constituantes des dits produits.

**KACHRANI**

N° 122066. Date de dépôt: 24 septembre 1947, 19 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), place de la Gare 12, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et autres pièces d'horlogerie, mouvements de montres, articles de bijouterie et toutes parties constituantes des dits produits.



N° 122067. Date de dépôt: 29 septembre 1947, 18 h.  
de Toledo frères S.A. Pharmacie Principale, rue du Marché 11, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 65377. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 septembre 1947.

Serviettes, coussinets et tampons hygiéniques et périodiques, articles spéciaux pour dames.

**EVA**

N° 122068. Date de dépôt: 29 septembre 1947, 18 h.  
de Toledo frères S.A., Pharmacie Principale, rue du Marché 11, Genève (Suisse). — Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° 65378. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 septembre 1947.

Lames pour rasoirs de sûreté, rasoirs de sûreté et ordinaires, coupe-cors. Instruments de chirurgie.

**Farma**

Nr. 122069. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1947, 10 Uhr.  
Hermann Gräub, Aarberggasse 37, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 65313. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1947 an.

Reinigungsmittel.

**Reinol**

Nr. 122070. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1947, 10 Uhr.  
Hermann Gräub, Aarberggasse 37, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 65314. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1947 an.

Pharmazeutische Spezialität.

**Emphyseol**

Nr. 122071. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1947, 10 Uhr.  
Hermann Gräub, Aarberggasse 37, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 65315. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1947 an.

Pharmazeutische Spezialität.

**Fähringerbalsam**

Nr. 122072. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1947, 10 Uhr.  
Hermann Gräub, Aarberggasse 37, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 65316. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1947 an.

Pharmazeutische Spezialität.

**SANAL**



Nr. 122073. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1947, 10 Uhr.  
Hermann Gräub, Aarberggasse 37, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 65317. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1947 an.

Pharmazeutische Spezialität.

## SANGAPURIN

Nr. 122074. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1947, 10 Uhr.  
Hermann Gräub, Aarberggasse 37, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 65318. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1947 an.

Pharmazeutische Spezialitäten.

## TUSSICID

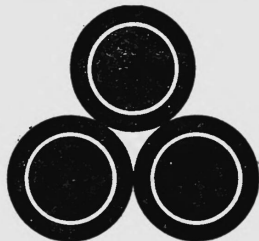
Nr. 122075. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1947, 10 Uhr.  
Hermann Gräub, Aarberggasse 37, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 65791. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1947 an.

Wurmmittel für Pferde.

## Askarol

Nr. 122076. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1947, 18 Uhr.  
Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft, Brandschenkestrasse 150, Zürich 2 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 65648. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Oktober 1947 an.

Brauereiprodukte, besonders Bier.



Nr. 122077. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1947, 11 Uhr.  
Rüeger, rue de Genève 70, Lausanne (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Thermometer, insbesondere Bimetall-Thermometer, elektrische Kontaktthermometer, Fieberthermometer, und Thermometer aller Art für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Maschinen für Metall- und Holzbearbeitung und elektrische Apparate.

## RUEGER

Nr. 122078. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1947, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 65699. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Oktober 1947 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für technische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, Oele, Parfümerien, Seifen, diätetische Nährmittel.

## SAZA

Nr. 122079. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1947, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 65700. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Oktober 1947 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für technische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, Oele, Parfümerien, Seifen, diätetische Nährmittel.

## ZESTA

Nr. 122080. Hinterlegungsdatum: 27. August 1947, 9 Uhr.  
Willi Blaser, Rüegsau (Schweiz). (Postadresse: Hasle-Rüegsau).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte, Wasch- und Putzmittel, Lederkonservierungsmittel, Holzkonservierungsmittel, technische Oele und -Fette, Farben und Lacke, kosmetische Produkte.

## BONITA

Nr. 122081. Date de dépôt: 2 avril 1947, 19 h.  
The Firestone Tire & Rubber Company, Firestone Parkway 1200, Akron (Ohio, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Bandages élastiques en caoutchouc ou en composition de caoutchouc ou en caoutchouc et toile pour véhicules.

Firestone  
CHAMPION

Nr. 122082. Date de dépôt: 19 juin 1947, 18 h.  
The Procter & Gamble Company, Gwynne Building, Sixth & Main Streets, Cincinnati (Ohio, E.-U. d'Amérique).  
Marque de fabrique et de commerce.

Shampooing.

## Prell

Nr. 122083. Date de dépôt: 12 août 1947, 22 h.  
Jacques F. Milliquet, avenue du Simplon 47, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Thés et autres produits alimentaires de Ceylan.



Nr. 122084. Date de dépôt: 19 août 1947, 18 h.  
Usines Randon S.A. (Randon Werke AG.), rue François-Pérréard 22, Chêne-Bourg (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires, notamment graisses comestibles, margarines, huiles comestibles.

## LORA-FLOR

Nr. 122085. Date de dépôt: 22 août 1947, 18 h.  
Medical Specifics Limited, West India House, Maryland Street, Liverpool 1 Grande Bretagne). — Marque de fabrique.

Substances chimiques destinées à être utilisées en médecine et en pharmacie.

## RESPATON

Nr. 122086. Hinterlegungsdatum: 3. September 1947, 19 Uhr.  
Demopharm AG., Bellariastrasse 59, Zürich 2 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutisches Stärkungsmittel.

## EVER-FIT

Nr. 122087. Hinterlegungsdatum: 6. September 1947, 13 Uhr.  
E. Weber & Cie., Limmatstrasse 45, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakwaren, insbesondere Zigarren und Stumpfen.



Webstar

N° 122088. Date de dépôt: 12 septembre 1947, 18 h.  
**Telephone Manufacturing Company Limited**, Hollingsworth Works, Martell Road, West Dulwich, Londres S. E. 21 (Grande-Bretagne).  
 Marque de fabrique.

Pièces d'horlogerie électriques, appareils électriques, savoir: systèmes et appareils avertisseurs, redresseurs, appareils de commande, accessoires pour installations d'éclairage et de transmission d'énergie électrique, appareils de mesure et indicateurs, appareils enregistreurs de temps, instruments, appareils et systèmes télégraphiques et téléphoniques.

## TEMCO

Nr. 122089. Hinterlegungsdatum: 15. September 1947, 10 Uhr.  
 E. A. Klein, Versandgeschäft, via Calprino 5, Lugano-Paradiso (Schweiz).  
 Handelsmarke.

Ton-, Glas- und Porzellanwaren. Kleisenwaren (auch kunstgewerbliche) Messerschmiedwaren. Haus-, Küchen-, Keller- und Gartengeräte, Spielwaren, Sportgeräte, Sportartikel. Bijouteriewaren, Uhren und Uhrenbestandteile. Produkte der Papierindustrie. Schreib- und Bureaugeräte und -maschinen, Bureauaterial. Reiseartikel und -geräte. Modeartikel. Produkte der Textilindustrie. Fussbekleidung aller Art. Parfümerien und kosmetische Mittel. Produkte der Leder- und Strohindustrie. Landwirtschaftliche, forstwirtschaftliche und Gärtnereierzeugnisse. Getränke aller Art.

Versandgeschäft  
**E. A. Klein**

Nr. 122090. Hinterlegungsdatum: 15. September 1947, 10 Uhr.  
 E. A. Klein, Versandgeschäft, via Calprino 5, Lugano-Paradiso (Schweiz).  
 Handelsmarke.

Ton-, Glas- und Porzellanwaren. Kleisenwaren (auch kunstgewerbliche), Messerschmiedwaren. Haus-, Küchen-, Keller- und Gartengeräte, Spielwaren, Sportgeräte, Sportartikel. Bijouteriewaren. Produkte der Papierindustrie. Schreib- und Bureaugeräte und -maschinen. Reiseartikel und Reisegeräte. Modeartikel. Produkte der Textilindustrie. Fussbekleidung aller Art. Parfümerien und kosmetische Mittel. Produkte der Leder- und Strohindustrie, landwirtschaftliche, forstwirtschaftliche und Gärtnerei-Erzeugnisse. Getränke aller Art.

Versandgeschäft  
  
**E. A. Klein**

N° 122091. Date de dépôt: 15 septembre 1947, 20 h.  
**Madame R. Bourquin-Blanc**, Le Bücky, Chambrillen (Neuchâtel, Suisse).  
 Marque de fabrique.

Cire à parquet.



N° 122092. Date de dépôt: 19 septembre 1947, 18 h.  
**Fidelity Engineering Company Limited**, St. James Street 16, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Appareils cinématographiques, lentilles et autres parties desdits; instruments et appareils de reproduction et d'enregistrement de sons, et parties desdits; instruments et appareils radio-électriques, de télévision, télégraphiques, téléphoniques, et parties desdits.

## KINPAK

Nr. 122093. Hinterlegungsdatum: 20. September 1947, 17 Uhr.  
 R. Alther, Sternapotheke, Burggraben 8, St. Gallen (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, Desinfektionsmittel, Verbandmaterial, kosmetische Präparate.

## ANAESTA

Nr. 122094. Hinterlegungsdatum: 20. September 1947, 17 Uhr.  
 R. Alther, Sternapotheke, Burggraben 8, St. Gallen (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, Desinfektionsmittel, Verbandmaterial, kosmetische Präparate.

## BONAPED

Nr. 122095. Hinterlegungsdatum: 20. September 1947, 17 Uhr.  
 R. Alther, Sternapotheke, Burggraben 8, St. Gallen (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, Desinfektionsmittel, Verbandmaterial, kosmetische Präparate.

## HEILESÄGE

N° 122096. Date de dépôt: 23 septembre 1947, 18 h.  
**Thomas M. Royal & Company**, North Seventh Street 5800, Philadelphie (Pennsylvanie, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique.

Sacs de papier pour l'emballage d'aliments.

## Flarotainer

Priorité: E.-U. d'Amérique, 23 mars 1939.

Nr. 122097. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1947, 12 Uhr.  
**Maloja Aktiengesellschaft, Vaduz** (Liechtenstein). — Handelsmarke.

Fabrikate der Elektrotechnik.

## interwatt

Nr. 122098. Hinterlegungsdatum: 26. September 1947, 18 Uhr.  
**AG. für Elektro-Akustik (Société anonyme d'Electroacoustique)**, Poststrasse 5, Zürich 1 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gehör-Prothesen und Schwerhörigen-Apparate.

## PHONAK

N° 122099. Date de dépôt: 26 septembre 1947, 9 h.  
**Simone Schindler**, rue Montchoisy 10, Genève (Suisse).  
 Marque de fabrique.

Articles de modes et chapellerie.

Paris  
**Simone Emilienne**  
 Genève

Nr. 122100. Hinterlegungsdatum: 29. September 1947, 14 Uhr.  
**Agomed S. A.**, Helvetiastrasse 51, St. Gallen (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

## FUGAN «AGOMED»

N° 122101. Date de dépôt: 29 septembre 1947, 11 h.  
**A. Ledermann**, rue de l'Industrie 1, Renens (Vaud, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits de savonnerie, savon, lessive, shampoings.

## FREDDY

Nr. 122102. Hinterlegungsdatum: 30. September 1947, 8 Uhr.  
**Fritz Liechtl**, Mosterei und Landesprodukte, Aarberg (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Apfel-Süssmost sowie Reklameartikel hiefür.



Nr. 122103. Hinterlegungsdatum: 29. September 1947, 18 Uhr.  
Otto Kauf AG. Herrenwäschefabrik, Rosenbühlstrasse, Ebnat (St. Gallen,  
Schweiz). — Handelsmarke.

Kragen-, Hemden- und Manchettenverschluss für Herren- und Knabenhemden  
und Verschluss von Herrenpyjamas (Hosen und Kittel).



Nr. 122104. Hinterlegungsdatum: 29. September 1947, 18 Uhr.  
Heinrich Wehrli, Seefeldstrasse 219, Zürich 8 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Müllereiprodukte und Futtermittel.



Nr. 122105. Date de dépôt: 2 octobre 1947, 18 h.  
Charles Gigandet, rue de la Paix 16, Tramelan-Dessus (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres.

**CINIA**

Nr. 122106. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1947, 11 Uhr.  
A. Eggmann, Heumattstrasse 1, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Schmuckgegenstände.



Nr. 122107. Date de dépôt: 8 octobre 1947, 12 h.  
Montres Prexa S.A., Marais 15, Le Locle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties détachées d'horlogerie, réveils et pendulettes.

**SUBLIMA**

Nr. 122108. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1947, 17 Uhr.  
Werner Gstreber, Graveur-Ciseleur, Waaghausgasse 10, Bern (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Bijouterien.



### Transmissions — Uebertragungen

Nr. 79002. — Aldo Lucchini, Genève (Suisse). — Transmission à Halina Drymmer, rue Toëffer 21, Genève (Suisse). — Enregistré le 14 octobre 1947.

Nr. 84702. — Jeavons, Tinto & Co., Limited, London (Grossbritannien). — Uebertragung an Dunlop Plantations Limited, Albany Street 1, London N.W. 1 (Grossbritannien). — Eingetragen am 13. Oktober 1947.

Nr. 117874. — Frankfort Distilleries Incorporated, Louisville (Kentucky, Ver. St. v. Amerika), eine Corporation von West Virginia. — Uebertragung an Frankfort Distilleries Incorporated, eine Corporation von Delaware, Louisville (Kentucky, Ver. St. v. Amerika). — Eingetragen am 13. Oktober 1947.

### Sitzverlegung — Transfert de siège

Nr. 88597. — Hermann Brüllisauer, Altnau (Thurgau, Schweiz). — Sitz nach Güttingen (Thurgau, Schweiz) verlegt. — Eingetragen am 14. Oktober 1947.

### Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 121722. — CIBA Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet wie folgt: Bindemittel für Sandgussformen zum Giessen von Metallen. — Eingetragen am 14. Oktober 1947.

### Löschung — Radiation

Nr. 93829. — «ESA» Einkaufsgenossenschaft für das schweizerische Auto-gewerbe, Bern (Schweiz). — Gelöscht am 14. Oktober 1947, auf Ansuchen der Hinterlegerin.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FO.SC. par des lois ou ordonnances*

### Société de Placements en Valeurs foncières et mobilières «Placental» société anonyme ayant son siège à GENEVE

Siège social: Société anonyme fiduciaire suisse, rue du Mont-Blanc 3

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C.O.

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 18 octobre 1947 a décidé de réduire son capital social de 500 000 fr. à 250 000 fr. par la renonciation au versement de la partie non libérée soit la moitié.

En application de l'article 733 C.O. Messieurs les créanciers de la société sont informés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils auront la faculté de produire leurs créances au siège de la société et d'exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 263<sup>o</sup>)

Genève, le 20 octobre 1947.

Le conseil d'administration.

### Société pour l'Administration de Valeurs financières et foncières «Valfin» société anonyme ayant son siège à GENEVE

Siège social: Société anonyme fiduciaire suisse, rue du Mont-Blanc 3

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C.O.

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 18 octobre 1947 a décidé de réduire son capital social de 500 000 fr. à 250 000 fr. par la renonciation au versement de la partie non libérée soit la moitié.

En application de l'article 733 C.O. Messieurs les créanciers de la société sont informés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils auront la faculté de produire leurs créances au siège de la société et d'exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 264<sup>o</sup>)

Genève, le 20 octobre 1947.

Le conseil d'administration.

### Entreval S.A.

société anonyme ayant son siège à GENEVE

Siège social: Société anonyme fiduciaire suisse, rue du Mont-Blanc 3

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C.O.

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 18 octobre 1947 a décidé de réduire son capital social de 500 000 fr. à 250 000 fr. par la renonciation au versement de la partie non libérée soit la moitié.

En application de l'article 733 C.O. Messieurs les créanciers de la société sont informés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils auront la faculté de produire leurs créances au siège de la société et d'exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 265<sup>o</sup>)

Genève, le 20 octobre 1947.

Le conseil d'administration.

### Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce

Il est porté à la connaissance du public que le Bureau de recettes de Neuchâtel a délivré, le 14 octobre 1947, sous n° 133/18198, un duplicata de carte de voyageurs de commerce à la maison Küffer & Scott, Maison du Trousseau, à Neuchâtel, au nom de MM. Edmond Küffer et William Scott, négociants, à Neuchâtel, en remplacement d'une carte délivrée en leur nom le 18 janvier 1947, sous n° 7/8572. Cette dernière carte est annulée par le présent avis. (AA. 262)

Neuchâtel, 16 octobre 1947.

Département de police.



**SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK — BANQUE POPULAIRE SUISSE**

Hauptsitz: Bern — Siège central: Berne

Aktiven		Bilanz per 30. September 1947		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	37 613 942	82	Bankenkreditoren auf Sicht	30 257 007	38
Coupons	3 612 842	19	Andere Bankenkreditoren	2 190 526	02
Bankendebitoren auf Sicht	24 899 899	39	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	20 300	—
Andere Bankendebitoren	20 516 047	91	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	218 770 872	79
Wechsel	74 087 058	67	Kreditoren auf Zeit	53 400 220	45
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	3 207 762	30	Spareinlagen	242 863 247	87
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	76 785 385	47	Depositen- und Einlagehefte	44 207 707	26
mit Deckung	278 685 510	38	Obligationen	199 883 600	—
davon gegen hypoth. Deckung: Fr. 97 373 673.97			Pfandbriefdarlehen	35 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	573 451	65	Schecks und kurzfristige Dispositionen	505 375	48
mit Deckung	30 867 642	80	Tratten und Akzente (Gesamtbetrag: Fr. 5 736 300.45)	84 318	80
davon gegen hypoth. Deckung: Fr. 18 196 556.16			Sonstige Passiven	17 297 173	33
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	9 768 678	03	Eigene Gelder: Genossenschaftskapital	80 000 000	—
Hypothekaranlagen	294 989 293	49	Reservefonds	12 500 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	51 929 633	14	Saldovortrag auf neue Rechnung	678 499	—
Syndikatsbeteiligungen	1 250 534	05			
Bankgebäude	20 000 000	—			
Andere Liegenschaften	4 303 532	41			
Sonstige Aktiven	4 477 613	68			
Kautionsdebitoren: Fr. 22 380 947.53.			Kautionen: Fr. 22 380 947.53.		
	937 568 848	38		937 568 848	38

**Genossenschaftliche Zentralbank, Basel**

Aktiven		Quartals-Bilanz per 30. September 1947		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	3 660 084	03	Bankenkreditoren auf Sicht	4 672 002	05
Coupons	120 444	35	Andere Bankenkreditoren	2 000 000	—
Bankendebitoren auf Sicht	1 343 676	30	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	39 237 548	94
Andere Bankendebitoren	2 928 244	77	Kreditoren auf Zeit	24 001 736	40
Wechsel	7 290 712	55	Depositenhefte	93 339 305	05
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	552 490	45	Kassenobligationen	24 893 300	—
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	5 349 409	61	Schecks und kurzfristige Dispositionen	33 395	55
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	59 086 022	82	Tratten und Akzente	2 500 000	—
davon gegen hypoth. Deckung: Fr. 21 147 545.46			Sonstige Passiven	3 319 070	31
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	43 345	55	Anteilscheinkapital	17 260 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	7 193 233	25	Reserven	3 350 000	—
davon gegen hypoth. Deckung: Fr. 3 553 519.—			Saldovortrag	253 246	46
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 193 567	80			
Hypothekaranlagen	82 241 149	30			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	40 734 986	65			
Sonstige Aktiven	2 122 237	33			
Debitoren aus Kautionen	Fr. 3 703 398.40		Kreditoren aus Kautionen	Fr. 3 703 398.40	
	214 859 604	76		214 859 604	76

**Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich**

Aktiven		Bilanz per 30. September 1947		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	18 328 745	49	Bankenkreditoren auf Sicht	17 139 099	51
Coupons	3 933 308	94	Andere Bankenkreditoren	3 084 973	60
Bankendebitoren auf Sicht	12 661 412	29	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	65 871	50
Andere Bankendebitoren	933 469	35	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	50 148 282	36
Wechsel	13 368 273	95	Kreditoren auf Zeit	23 217 958	55
Report und Vorschüsse auf kurze Zeit	924 299	—	Depositen- und Einlagehefte	13 887 748	74
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	12 612 295	21	Kassenobligationen	30 492 500	—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	26 194 115	53	Pfandbriefdarlehen	25 000 000	—
davon gegen hypoth. Deckung: Fr. 6 532 646.—			Schecks und kurzfristige Dispositionen	345 285	58
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	5 524 173	29	Tratten und Akzente	1 246 658	55
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	7 036 640	65	Sonstige Passiven	7 672 547	47
davon gegen hypoth. Deckung: Fr. 771 999.76			Aktienkapital	20 000 000	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 210 505	80	Ordentliche Reserve	1 700 000	—
Hypothekaranlagen	72 977 069	72	Delkrede Reserve	4 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	17 254 290	20	Saldovortrag	260 788	18
Syndikatsbeteiligungen	103 002	—	Kautionsverpflichtungen: Fr. 8 994 626.95.		
Sonstige Aktiven	4 200 112	62			
Bilanzsumme	198 261 714	04	Bilanzsumme	198 261 714	04

**Schweizerische Kreditanstalt, Zürich**

Aktiven		Quartals-Bilanz per 30. September 1947		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	95 028 881	59	Bankenkreditoren:		
Coupons	13 904 379	49	auf Sicht	239 607 082	15
Bankendebitoren:			andere Bankenkreditoren	22 228 728	19
auf Sicht	185 597 003	89	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	978 888 938	66
andere Bankendebitoren	253 464 972	19	Kreditoren auf Zeit	179 418 430	92
Wechsel	296 258 022	61	Depositen- und Kontokorrenthefte	97 541 234	69
Kontokorrentdebitoren:			Kassaobligationen	204 930 100	—
ungedekte Vorschüsse	220 533 660	79	Schecks und kurzfristige Dispositionen	5 360 348	32
gedeckte Vorschüsse	353 287 043	55	Akzente	14 502 931	64
davon gegen hypoth. Deckung: Fr. 58 320 037.29			Sonstige Passiven	46 972 320	16
Feste Vorschüsse und Darlehen:			Eigene Gelder:		
ungedekte Vorschüsse	10 624 197	83	Aktienkapital	150 000 000	—
gedeckte Vorschüsse	149 347 435	27	Reservefonds	30 000 000	—
davon gegen hypoth. Deckung: Fr. 114 792 968.22			Ausserordentlicher Reservefonds	15 000 000	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	43 252 630	81	Gewinnvortrag vom Vorjahr	1 129 241	60
Hypothekaranlagen	64 814 735	55			
Wertschriften und Beteiligungen	267 504 712	22			
Syndikatsbeteiligungen	9 227 752	11			
Bankgebäude	11 500 000	—			
Sonstige Aktiven	11 233 928	43			
	1 985 579 356	33		1 985 579 356	33

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Bundesratsbeschluss

über die Abänderung des Wehrsteuerbeschlusses

(Vom 14. Oktober 1947)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Art. 3, Abs. 2, des Bundesbeschlusses vom 6. Dezember 1945 über den Abbau der ausserordentlichen Vollmachten des Bundesrates, beschliesst:

**Art. 1.** Der durch Bundesratsbeschluss vom 16. April 1947 dem Art. 18 des Wehrsteuerbeschlusses vom 9. Dezember 1940 angefügte Absatz 4 wird aufgehoben.

**Art. 2.** Erwerbstätige Aufenthalter, die sich nach Inkrafttreten dieses Beschlusses weiter in der Schweiz aufhalten, haben darauf Anspruch, dass die zu ihren Lasten erhobene Pauschalsteuer vom Erwerbseinkommen auf die vom Tage ihrer Einreise an geschuldete Steuer vom Gesamteinkommen und vom Vermögen angerechnet und ein allfälliger Ueberschuss zurückerstattet werde.

**Art. 3.** Dieser Beschluss tritt am 15. Oktober 1947 in Kraft.

### Arrêté du Conseil fédéral

modifiant l'arrêté relatif à l'impôt pour la défense nationale

(Du 14 octobre 1947)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 3, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté fédéral du 6 décembre 1945 restreignant les pouvoirs extraordinaires du Conseil fédéral, arrête:

**Article premier.** Le 4<sup>e</sup> alinéa ajouté à l'article 18 de l'arrêté relatif à l'impôt pour la défense nationale du 9 décembre 1940 par l'arrêté du Conseil fédéral du 16 avril 1947 est abrogé.

**Art. 2.** Les personnes séjournant en Suisse et y exerçant une activité à but lucratif qui, après l'entrée en vigueur du présent arrêté, continuent à séjourner en Suisse peuvent prétendre que l'impôt global perçu à leur charge sur le produit de leur travail soit compté au titre de l'impôt dû, dès le jour de leur arrivée en Suisse, sur leur revenu total et sur leur fortune et que le surplus, s'il y en a, leur soit remboursé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 15 octobre 1947.

### Wertbrief- und Wertschachtelverkehr mit Schweden

(PTT) Im Verkehr mit Schweden sind nunmehr Wertbriefe und Wertschachteln zu den Bedingungen des internationalen Abkommens und bis höchstens 3600 Schweizer Franken Wertangabe zugelassen. Sie werden im offenen Durchgang über Frankreich befördert. Wertbriefe können Wertdokumente und Wertpapiere, wie Banknoten, Schecks oder Werttitel enthalten. Schweizerische und ausländische Banknoten, mit Ausnahme jener Deutschlands, dürfen ausgeführt werden; britische und französische Banknoten immerhin nur, wenn der Nennwert der einzelnen Note 1 Pfund bzw.

1000 französische Franken nicht übersteigt. Die Wertschachteln dienen zum Versand von Schmucksachen und andern kostbaren Gegenständen.

246. 21. 10. 47.

### Lettres et boîtes avec valeur déclarée à destination de la Suède

(PTT) Le service des lettres et des boîtes avec valeur déclarée a été repris avec la Suède, aux conditions de l'arrangement international. La déclaration de valeur est limitée à 3600 francs suisses. Les envois sont transmis en transit à découvert, via France. Les lettres avec valeur déclarée peuvent contenir des documents de valeur et des valeurs-papier, telles que billets de banque, chèques ou titres. Sont admis les billets de banque suisses et étrangers, à l'exception des billets allemands; pour les billets anglais et français, la valeur nominale de chacun d'eux ne doit toutefois pas dépasser 1 livre sterling ou 1000 francs français. Les boîtes avec valeur déclarée servent à l'expédition de bijoux et autres objets précieux.

246. 21. 10. 47.

### Barfrankierung der statistischen Gebühr für Postsendungen bei der Ausfuhr

(PTT) Für Stücksendungen nach dem Ausland kann nunmehr ausser der Taxe und allfälligen Zuschlägen auch die warenstatistische Gebühr von 10 Rp. für jede Begleitadresse in den Aufgabeverzeichnissen für Barfrankierung verrechnet werden. Der Gesamtbetrag dieser Gebühr ist am Schluss der Verzeichnisse beizufügen, z. B. « Stat. Gebühr für 61 Begleitadressen = 6.10 ».

246. 21. 10. 47.

### Colis pour l'étranger; possibilité d'affranchir en numéraire le droit de statistique

(PTT) Lorsque des colis à destination de l'étranger sont affranchis en numéraire, les expéditeurs peuvent désormais comptabiliser sur le bordereau de dépôt non seulement le port des envois, mais aussi le droit de statistique des marchandises, s'élevant à 10 ct. par bulletin d'expédition. Ils devront ajouter le montant total de ce droit au bas du bordereau, par exemple: « Droit de statistique pour 61 bulletins d'expédition = 6.10 ».

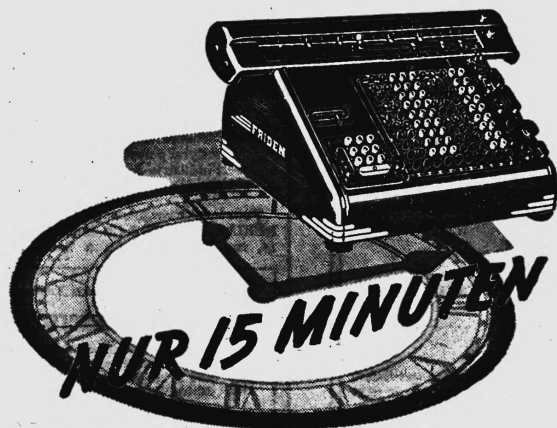
246. 21. 10. 47.

### Pacchi per l'estero; affrancazione in contanti del diritto di statistica

(PTT) Per pacchi a destinazione dell'estero è ora possibile conteggiare nelle apposite distinte d'impostazione, oltre alla tassa e alle eventuali soprattasse, anche il diritto di statistica per le merci rilevanti a 10 cent. per ogni bollettino di spedizione. L'importo complessivo di tale diritto deve essere aggiunto in calce alla distinta, a mo' d'esempio: « Diritto di statistica per 61 bollettini = 6.10 ».

246. 21. 10. 47.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern  
Administration des Halles: Fellingnerstrasse 3, Bern — Druck: Fritz Pochon-Jent AG, Bern



Jawohl, mit nur 15 Minuten Instruktion an einer „Fridén“-Rechenmaschine wird irgend jemand in Ihrem Büro Spezialist in der Lösung seiner Rechenaufgaben. „Fridén“ ist führend an Einfachheit in der Bedienung und an Schnelligkeit bei der praktischen Arbeit. Ich bin gerne bereit, Ihnen dies durch eine unverbindliche Vorführung zu beweisen.

Telephonieren oder schreiben Sie heute noch an den Generalvertreter für die Schweiz der

„FRIDÉN“-Rechenmaschinen

**Cäsar Muggli, Zürich I**

Lintheschergasse 15

Telephon (051) 251062

### TODESANZEIGE

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Tode unseres  
Verwaltungsratspräsidenten

Herrn

**Ad. Habisreutinger-Ottiker**

Flawil

in Kenntnis zu setzen.

Der Verstorbene hat während 41 Jahren unserer Gesellschaft  
unschätzbare Dienste geleistet. Wir werden ihm stets ein dankbares  
Andenken bewahren.

Biberist, den 20. Oktober 1947.

Verwaltungsrat und Direktion  
der Papierfabrik Biberist

### Aktiengesellschaft für Seidenindustrie, Glarus

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr. 21  
unserer Aktien mit Fr. 30.—, abzüglich 5% Coupons- und 25% Verrechnungs-  
steuer, mit netto Fr. 21.— eingelöst, und zwar

in Zürich: bei der Schweizerischen Kreditanstalt;  
in Glarus: am Sitze unserer Gesellschaft.

Die neuen Couponsbogen können vom 17. November 1947 an bei der  
Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich gegen die Talons bezogen werden.

Glarus, den 20. Oktober 1947.

Gl 99

Der Verwaltungsrat.

Inserieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt!

**Natural**  
A.G.

**INTERNATIONALE TRANSPORTE**  
empfehlen

Ihren Spezialverkehr nach und von  
**SCHWEDEN**

Ab 15. Oktober noch raschere Lieferfristen  
mit dem neuen Fährdienst  
**WARNEMÜNDE-TRELLEBORG**

**«C.T.C.» - Lines Genève**  
CONSORTIUM DE TRANSPORTS COMMERCIAUX S.A.

Prochains départs sur nos lignes régulières:

**ITALIE-PORTUGAL**  
Gènes-Marseille-Barcelone-Gibraltar-Tanger-Oporto (Lisboe)-Lisbonne

m/s «DEO JUVANTE» 23 octobre  
m/s «ANNA MARIA L.» 10 novembre  
m/s «SCIO» 20 novembre

**ITALIE-TUNISIE**  
Gènes-Marseille-Tunis-Sfax

m/s «VERA» 28 octobre  
m/s «CAROLINA» 10 novembre  
m/s «MARIA B.» 22 novembre

**ITALIE-MAROC**  
Gènes-Marseille-Alger-Oran-Tanger-Casablanca

m/s «MAURO SANTE» 29 octobre  
m/s «CATERINA C.» 11 novembre  
m/s «ANTONIO LANDI» 23 novembre

**ITALIE-LEVANT**  
Gènes-Marseille-Malte-Rhodes-Égypte-Palästine-Syrie-Liban-Turquie

m/s «BICE» 15 novembre

**SERVICE DE TRAMP EN MÉDITERRANÉE**  
Vins et fruits d'Espagne

m/s «ANNA MARIA»  
m/s «LUIGI NOLI» 132-1

Renseignements auprès de toutes les maisons d'expédition ou à défaut:  
«C.T.C.» - LINES GENÈVE, 7, place Longemalle, tél. 4 02 14 télégr. COMTRANS

**Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf**  
Verlassenschaften

**Lanz Ernst**  
Jakobs, geboren 1896, von Huttwil, Kaufmann in Wynigen, verstorben den 22. September 1947, Inhaber folgender Geschäftsfirmen:

a) Lanz & Co., Käsehandlung und Käseexport, Wynigen;  
b) Lanz-Ingolds Sohn, Likörfabrikation, Brenncröl, Weinhandel, Inkwil. R 24

Eingabefrist bis und mit dem 18. November 1947:

a) für die Forderungen und Bürgschaftsansprechen beim Reglerungsstatthalteramt Burgdorf;  
b) für Guthaben des Erblässers bei Notar G. Ruehli in Wynigen.

Massaverwalter: Herr Fritz Matter, Wirt in Wynigen.  
Wynigen, den 13. Oktober 1947.  
Der Beauftragte: G. Ruehli, Notar.

**Kundengeschenk 1948**

Ein individuelles Geschenk aus unserer hübschen Kollektion feiner Lederwaren wirkt als besondere Ueberraschung bei Ihren Kunden. G 177

Verlangen Sie die unverbindliche Vorlage unserer Auswahl durch unsern Vertreter.

Hachen & Co., Teufenerstrasse 3, St. Gallen

**3 Hüllen**  
für  
**5 Telephonbücher**

eignen sich besonders als Werbegeschenk

**Polyprint Ernst Weber, Bern**  
Postfach Transit

**Organisation der Waren-Spedition und -Fakturierung**

Behandlung der Arbeitsgänge: Eingang der Bestellung, Kontrolle, Ware vorbereiten und kontrollieren. Fakturierung. — Das ist einer der 32 Artikel aus dem Oktoberheft des «ORGANISATOR». Lernen Sie die vielen Dienstleistungen (Beratungsdienst, Anleihe- und Dokumentationsdienste) kennen und verlangen Sie bitte das Oktoberheft zur Ansicht. Fr. 2.50. (Mit Rückgaberecht.)

**Verlag Organistar A.G.**  
Zürich 57 TEL 28 57 77

**Occasion**  
«Recta» -  
**Buchhaltungs-Apparat**  
komplett, neuwertig

Fr. 300 unter Anschaffungspreis zu verkaufen. — Offerten unter Chiffre N 17788 Z an Publicitas Zürich. Z 777

**Montreux EDEN**  
1011 - des Indehalt - E. Oberlin

**Füllbleistifte**  
mit individuellem Prägetext sind dauerhafte

**Werbegeschenke**  
Gediegene Ausführungen in grosser Auswahl

Füllstiftfabrik vorm. Wely-Pohl Postfach 158 Zürich 27

Demandez à la FOSC. des numéros-spécimens de «La Vie économique»

Propter ab unserem Lager in Basel lieferbar:

**Benzylalkohol  
Cyclohexanol  
Methylenchlorid  
Pine Oil**

**Walter Moesch & Co.**  
Import chemischer Rohstoffe - Zürich  
Telefon (051) 24 47 24

**Oeffentliches Inventar**

**Laubscher Alexander Werner**  
geboren 1894, von Täuffelen, gewesener Schausteller in Biel, Murtenstrasse 12, verstorben am 21. September 1947.

Eingabefrist bis und mit dem 25. November 1947:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprechen beim Reglerungsstatthalteramt Biel;  
b) für Guthaben des Erblässers bei Notar Gaston Girod, Güterstrasse 5 in Biel.

Massaverwalter: Herr Fr. Burri, Bücherrevisor, Zentralstrasse 33 U 85 in Biel.

Der Beauftragte: Gaston Girod, Notar.

**Precisa**  
die Additions- und Saldiermaschine für jeden Betrieb

**Ernst Jost** Aktiengesellschaft  
Zürich, Sihlstrasse 1, Telefon 27 23 12

ist der Selbstbeweis, das heisst ein aus eigener Anschauung gewonnenes Urteil. In besonderer Masse zeigt sich dies immer wieder beim Prüfen der Preisa-Additions- und Saldiermaschine. Die praktische Erprobung am eigenen Arbeitsplatz lässt rasch erkennen, was die Precisa leistet und wie einfach sie zu bedienen ist. — Machen auch Sie es so! Das kostet Sie nichts, verpflichtet Sie zu nichts, aber es gibt Ihnen die beste Gewähr für die richtige Wahl. Wenn Sie uns anrufen, bringen wir Ihnen gern eine Precisa für ein paar Tage zur Probe.

**ERFOLGREICHES INKASSO**  
anerkannter u. bestrittener Forderungen

**OLKBÜROVERRETUNG** in insolvenzfalligen VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN

SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND  
Zürich 1, Bahnhofstrasse 72, gegr. 1897

**Bedeutende Kapitalanlage**

Hypothekendarlehen von 200 000 bis 800 000 Fr. zur Konsolidierung im 2. Rang auf einem Baukredit von 1 800 000 Fr. gesucht für Gebäude von 60 Wohnungen und Industrielokalitäten (760 m<sup>2</sup>), welches in Renens bei Lausanne errichtet wird. Erstklassige Lage. Interessante und rentierende Anlage. Vermietung gesichert. Üblicher Zins für Darlehen im 2. Rang (Inhabertitel). Amortisation nach Vereinbarung. Eventuell Uebergabe der Verwaltung. Geldgeber erhalten den Vorkauf für die Miete von Wohnungen und Lokalen. Aktiengesellschaft. Kapital 200 000 Fr. Für jede Auskunft und Bedingungen sich wenden unter Chiffre P 32-5 L an Publicitas Lausanne.

**Führe niemand in Versuchung!**

Dieser Sicherheits-Prägedruck schützt Ihre Schecks, Wechsel, Quittungen, Einlags-Fakturen usw. — Fälschungen unmöglich. — Benützen auch Sie die **SPEEDRITE** mit Ihrem repräsentativen Zweifarben-Prägedruck!

Prospekt und Verführung durch die Generalvertretung: **Smith-Carson AG.**  
Zürich, Stampfenbachstr. 69. Tel. (051) 28 40 10

Fr. 420 — + Wust.

Verhaftung. Genf, 8. Okt. b In Genf ist der Hauptkassier eines dortigen großen Unternehmens der Metallbranche wegen Unterschlagung und Fälschung verhaftet worden. Er hat es verstanden, durch Fälschungen in den Büchern und Belegen bedeutende Summen für sich auf die Seite zu bringen. Bereits hat er Veruntreuungen bis zu einer Höhe von 23 000 Franken zugegeben. Doch glaubt man Grund zu der Annahme zu haben, daß die genaue Nachprüfung der Buchhaltung noch einen größeren Fehlbetrag ergeben werde. Der angeführte Kassier der nach seinem ersten Verühren in

**Mit SPEEDRITE gesicherte Belege kann man nicht fälschen!**

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION

**DERIAZ KIRKER & C<sup>IE</sup>**  
CHANGEMENTS D'INDUSTRIE INDUSTRIELLE  
MAISON FONDÉE EN 1877 GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets: 34-10

199632 Appareil pour graisser les rails de chemins de fer.

234816 Appareil pour la détermination du pourcentage de l'humidité contenue dans des matières, notamment des matières textiles.

215441 Installation comprenant un barème lumineux adapté à une machine possédant un clavier de tabulation.

186702 Véhicule à chemins de roulement sans fin.

200041 Soutien-gorge pour nourrices.

214373 Réchauffeur de l'air de combustion d'un foyer.

235413 Dispositif de changement de vitesse à engrenages épicycloïdaux.

234451 Verfahren zur Herstellung von 2-(2'-Oxybenzoesäure-(5'-azo-4'')-benzol-1''-sulfonamido)-pyridin, et brevet additionnel N° 236354.

237788 Mélange contenant au moins un butyral polyvinyle, utilisable dans l'industrie des vernis, enduits, colles, films, masses plastiques, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à **MM. DERIAZ, KIRKER & Cie**, ingénieurs-conseils, 14, rue du Mont-Blanc, à Genève. 34-10

Gesucht von aktivem Kaufmann

**Geschäfts-Uebnahme**

mit vorheriger Einarbeitungsmöglichkeit. Offerten unter Chiffre OFA 8274 Z an Oreil-Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof. OFZ 43

Lieferbar prompt ab Lager!

**Lavendel-Oele**

**Geobell S.A., Zurich**  
Marktgasse 4  
Tél. (051) 32 20 87

**Schokolade**

In Tafeln, dunkel, Milch und Mokka für Inland oder Transit in grossen Quantitäten. Anfragen unter Chiffre Hab 590 an Publicitas Bern.

**Fürsorge-Einrichtungen**

Anziehung kompletter Pensionskassen Anpassung an AHV.  
Beratung in allen Pensionsfragen

**Dr. A. Schübeler**  
Versicherungsexperte  
Zürich, Eberlinstrasse 11 - Tel. 32 61 22